

گوشو لگو

Children of wax



Southern African Folktales
Wiehan de Jager & Darakhte Danesh
2
English / English



Global Storybooks

globalstorybooks.net

گوشو لگو / Children of wax

Southern African Folktales
Wiehan de Jager & Darakhte Danesh (ps)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





وو نه و، په يو ځای کې يوه خوشحاله کورنۍ
اوسېدله.

...

Once upon a time, there lived a happy
family.



مگر هغوی دا اجازه نه لرله چب اور ته نپردې شي.

...

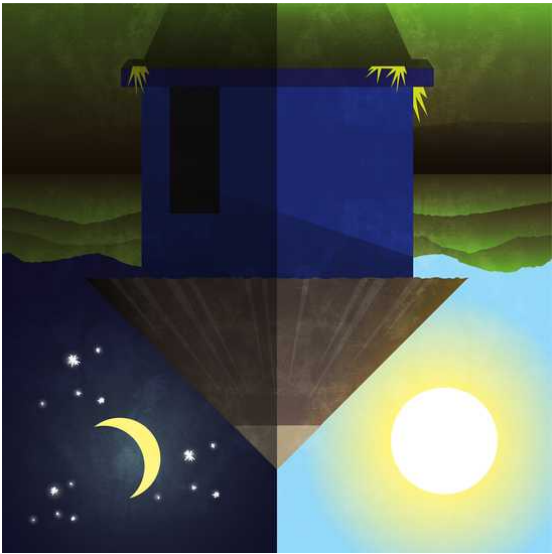
But they were not allowed to go near a fire.

They had to do all their work during the night. Because they were made of wax!

...

شوی 99

هغوی مخنور ول چې خپل ټول کارونه د شپې لخوا ترسره کړي. ځکه چې هغوی له موم څخه جوړ شوي وو

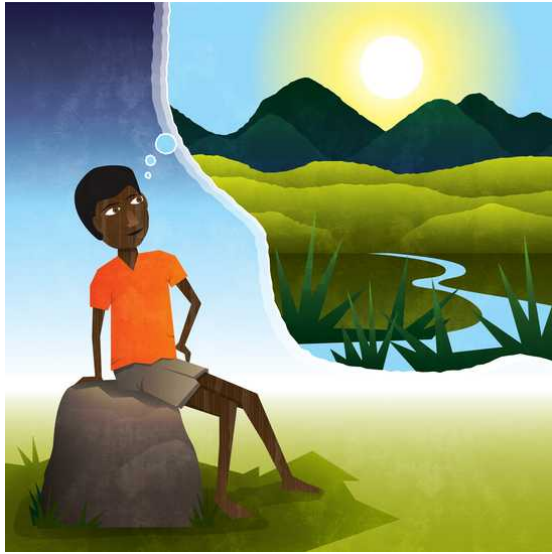


And as the sun rose, he flew away singing into the morning light.

...

د سهار په رڼا کې په سندرې وینلو پیل وکړ چې د سهار لمر را ټورته شو، نو د مرغه د

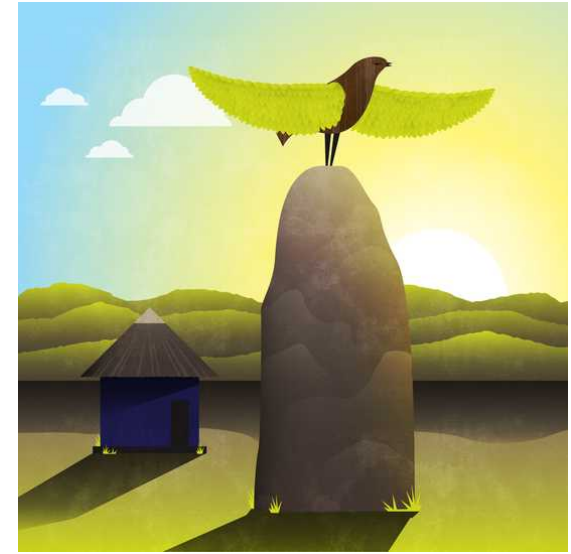




مگر د یوه هلک خونبېدل چې لمر ته ولاړ شي.

...

But one of the boys longed to go out in the sunlight.



هغوی د خپل ورور له موم څخه جوړ شوی مرغه د یوه غره په لوړه څوکه کېښوده.

...

They took their bird brother up to a high mountain.

But they made a plan. They shaped the lump of melted wax into a bird.

...

مشکل ورکړ
موم پرچې رالیولې کړې، او هغوی یې د یوه مرغې
شکل وسپړل. خو کله چې هغوی د وینې شوی
موم پرچې رالیولې کړې، او هغوی یې د یوه مرغې
شکل ورکړ.



One day the longing was too strong. His brothers warned him...

...

کله چې وړانګه یې ونیولې چې لاس ته ولاړ شي، که
چې هم وروڼو یې هغه ته اخطار ورکړی و
چې هم وروڼو یې هغه ته اخطار ورکړی و.





خو د هغه ورونو دی ډېر ناوخته ولیده هغه ویلې
شوی و.

...

But it was too late! He melted in the hot
sun.



د موم ماشومانو چې خپل ورور د ویلې کېدو په
حال کې ولید نو ډېر خفه شول.

...

The wax children were so sad to see
their brother melting away.